

АННОТАЦИЯ К РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ
ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

1 семестр

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» является формирование языковой (лингвистической), речевой и социокультурной компетенции, находящейся в составе иноязычной коммуникативной компетенции, а также переводческой компетенции.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Введение в теорию межкультурной коммуникации» относится к вариативной части обязательных дисциплин учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: «Основы языкознания», «Стилистика», «Лексикология», «История и культура страны изучаемого языка», «Введение в переводоведение», «Теория перевода», «Основы письменного перевода», «Основы устного перевода».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

ОК-1 – способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме).

ОК-2 – способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума).

ОК-3 – владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

ОК-5 – способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию).

ОПК-2 – способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

ПК-7 – владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.

ПК-8 – владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.

ПК-9 – владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода.

ПК-23 – способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

ПК-25 – владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой.

ПК-26 – (владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. Принципы межкультурной коммуникации и основные парадигмы изучения культуры и коммуникации

Тема 1.1. Введение. Основные понятия, термины и определения. Предмет и задачи дисциплины. Роль межкультурной коммуникации в подготовке профессиональных переводчиков как медиаторов культур.

Тема 1.2 Феномен культуры. Феномен коммуникации. Подходы к определению культуры. Особенности национальной кухни и этикета, связанного с едой, в различных лингвокультурах. Восприятие времени в различных лингвокультурах.

Раздел 2. Картина мира в аспекте межкультурной коммуникации

Тема 2.1 Взаимосвязь и взаимовлияние языка и культуры. Лингвистические аспекты в межкультурной коммуникации. Значение и правила общения в различных лингвокультурах. Тендерные различия в современных национальных культурах.

Тема 2.2 Личность в межкультурной коммуникации. Культурная идентичность и психологические аспекты в межкультурной коммуникации. Международный этикет. Культурная идентичность. Оппозиция «свой-чужой».

Раздел 3. Личность в межкультурной коммуникации

Языковая личность. Язык – как зеркало культуры. Национальный менталитет и традиции.

5. ВИД АТТЕСТАЦИИ – экзамен.

6. КОЛИЧЕСТВО ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ – 4/144.

Составитель: доцент кафедры ИЯПК _____ Л.В. Новикова

Заведующий кафедрой ИЯПК _____ Е.П. Марычева

Председатель учебно-методической комиссии направления _____

Директор института _____ Е.М. Петровичева

